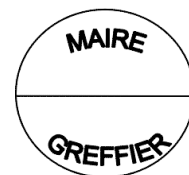




PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-D'URFÉ, TENUE AU CENTRE COMMUNAUTAIRE FRITZ, SITUÉ AU 20 477, CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ LE 15 JANVIER 2018 À 9 H 30, À LAQUELLE ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-D'URFÉ HELD AT THE FRITZ COMMUNITY CENTER LOCATED AT 20477 CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ, ON TUESDAY, JANUARY 15, 2018 AT 9:30 A.M., AT WHICH WERE PRESENT:

La mairesse / The Mayor:

Maria Tutino, présidente / Chairperson

Les conseillers / Councillors:

Michel Beauchamp
Kevin M. Doherty
Andrea Gilpin
Wanda Lowensteyn
Lynda Phelps
Janet Ryan

Formant le conseil au complet. / Forming the entire Council.

Également présents / Jacques DesOrmeaux, directeur général / Director general
Also in attendance : Cassandra Comin Bergonzi, Greffière / Town Clerk

A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

A. OPENING OF THE MEETING

La mairesse déclare la séance ouverte à 9 h 30.

The Mayor called the meeting to order at 9:30 a.m.

La conseillère Phelps se joint à la séance à 9 h 31.

Councillor Phelps joined the meeting at 9:31 a.m.

B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

B. ADOPTION OF THE AGENDA

2018-01-11

Il est proposé par la conseillère Gilpin, appuyé par la conseillère Ryan

2018-01-11

It is moved by Councillor Gilpin, seconded by Councillor Ryan

D'adopter l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil du lundi 15 janvier 2018, tel que rédigé.

TO adopt the agenda of the regular Council meeting of Monday, January 15, 2018, as drafted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

C. FINANCES

C. FINANCE

1. Avis de motion – Règlement imposant la taxe foncière générale pour 2018 et comportant d'autres mesures fiscales

1. Notice of motion – By-law imposing the general real estate tax for 2018 and including other fiscal measures

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. 19), l'adoption de tout règlement doit être précédée de la présentation d'un projet de règlement lors d'une séance du conseil, ainsi que d'un avis de motion donné lors de la même séance ou d'une séance distincte.

In accordance with section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. 19), the passing of every by-law must be preceded by the tabling of a draft by-law at a sitting of the council and a notice of motion must be given at the same sitting or at a separate sitting.

La conseillère Gilpin donne avis de l'intention de soumettre pour adoption à une séance ultérieure de ce conseil le *Règlement imposant la taxe foncière générale pour 2018 et comportant d'autres mesures fiscales*.

Councillor Gilpin gave notice of the intention to submit for adoption at a subsequent meeting of this Council *By-law imposing the general real estate tax for 2018 and including other fiscal measures*.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL
COUNCIL MINUTES



Ce projet de règlement vise à déterminer les taux de taxe foncière sur les immeubles situés sur le territoire de la Ville de Baie-D'Urfé pour l'année financière 2018.

The object of this draft by-law is to fix the general real estate tax rates on the properties located on the territory of the Town of Baie-D'Urfé for the fiscal year 2018.

Le projet de *Règlement imposant la taxe foncière générale pour 2018 et comportant d'autres mesures fiscales* est déposé.

Draft By-law imposing the general real estate tax for 2018 and including other fiscal measures is tabled.

La mairesse Tutino informe le conseil que, compte tenu de l'adoption récente du budget de l'agglomération de Montréal, les taux d'imposition inclus dans ce projet de règlement pourraient ne pas refléter les chiffres finaux.

Mayor Tutino informed Council that, given the recent adoption of the Montreal Agglomeration Budget, the tax rates included in this draft by-law might not reflect the final numbers.

D. PÉRIODE DE QUESTIONS

D. QUESTION PERIOD

Aucune question n'a été posée.

No question was asked.

E. LEVÉE DE SÉANCE

E. CLOSING OF THE MEETING

2018-01-12

Il est proposé par le conseiller Beauchamp, appuyé par la conseillère Ryan

2018-01-12

It is moved by Councillor Beauchamp, seconded by Councillor Ryan

DE lever la séance à 9 h 38.

TO close the Council meeting at 9:38 a.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

Maria Tutino
Mairesse/ Mayor

Cassandra Comin Bergonzi
Greffière / Town Clerk